

**S-232**

Second Session, Thirty-ninth Parliament,  
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

**SENATE OF CANADA**

**BILL S-232**

An Act to prohibit the transfer of certain assets and operations from MacDonald, Dettwiler and Associates Limited to Alliant Techsystems Incorporated

---

FIRST READING, APRIL 8, 2008

---

THE HONOURABLE SENATOR GRAFSTEIN

**S-232**

Deuxième session, trente-neuvième législature,  
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

**SÉNAT DU CANADA**

**PROJET DE LOI S-232**

Loi interdisant le transfert de certains éléments d'actif et d'exploitation de MacDonald, Dettwiler and Associates Limited à Alliant Techsystems Incorporated

---

PREMIÈRE LECTURE LE 8 AVRIL 2008

---

L'HONORABLE SÉNATEUR GRAFSTEIN

## SUMMARY

This enactment provides that an existing agreement for the transfer of certain assets and operations from the Canadian aerospace company MacDonald, Dettwiler and Associates Limited to the United States corporation Alliant Techsystems Incorporated, and any future agreement between the same parties for a similar purpose, is of no effect unless it is approved by both Houses of Parliament.

## SOMMAIRE

Le texte prévoit que l'entente actuelle de transfert de certains éléments d'actif et d'exploitation de la société aérospatiale canadienne MacDonald, Dettwiler and Associates Limited à la société américaine Alliant Techsystems Incorporated, ainsi que toute entente éventuelle semblable, n'ont d'effet que si elles sont approuvées par les deux chambres du Parlement.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

**BILL S-232**

**PROJET DE LOI S-232**

An Act to prohibit the transfer of certain assets and operations from MacDonald, Dettwiler and Associates Limited to Alliant Techsystems Incorporated

Loi interdisant le transfert de certains éléments d'actif et d'exploitation de MacDonald, Dettwiler and Associates Limited à Alliant Techsystems Incorporated

Preamble

WHEREAS the Parliament of Canada is of the opinion that the transfer of certain assets and operations of the Canadian aerospace company MacDonald, Dettwiler and Associates Limited to the United States corporation Alliant Techsystems Incorporated would not be in the best interests of Canada and could compromise national security;

Attendu que le Parlement du Canada estime que le transfert de certains éléments d'actif et d'exploitation de la société aérospatiale canadienne MacDonald, Dettwiler and Associates Limited à la société américaine Alliant Techsystems Incorporated ne serait pas dans l'intérêt du Canada et pourrait compromettre la sécurité nationale,

Préambule

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short title

1. This Act may be cited as the *Canadian Aerospace Technology Protection Act*.

1. Titre abrégé : *Loi sur la protection de la technologie aérospatiale canadienne*.

Titre abrégé

Existing agreement of no effect

2. The agreement between MacDonald, Dettwiler and Associates Limited and Alliant Techsystems Incorporated that was entered into in January 2008 to transfer certain assets and operations from MacDonald, Dettwiler and Associates Limited to Alliant Techsystems Incorporated as described in the application made by Alliant Techsystems Incorporated under section 17 of the *Investment Canada Act* shall be of no effect upon the coming into force of this Act. The agreement shall continue to be of no effect unless it is laid before both Houses of Parliament and approved by a majority vote of each House.

2. L'entente de transfert de certains éléments d'actif et d'exploitation de MacDonald, Dettwiler and Associates Limited à Alliant Techsystems Incorporated, conclue par ces deux sociétés en janvier 2008 et décrite dans la demande déposée par Alliant Techsystems Incorporated au titre de l'article 17 de la *Loi sur l'investissement Canada*, n'a plus d'effet à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi et jusqu'à ce qu'elle soit déposée devant les deux chambres du Parlement et approuvée par un vote majoritaire de chaque chambre.

Entente actuelle sans effet

Possible future agreements

3. Any agreement for a similar purpose as the agreement referred to in section 2 that may be entered into by MacDonald, Dettwiler and Associates Limited and Alliant

3. Toute entente pouvant être conclue entre MacDonald, Dettwiler and Associates Limited et Alliant Techsystems Incorporated et visant un objectif similaire à celui de 30

Ententes éventuelles

Techsystems Incorporated shall be of no effect unless it is laid before both Houses of Parliament and approved by a majority vote of each House.

l'entente mentionnée à l'article 2 n'aura d'effet que si elle est déposée devant les deux chambres du Parlement et approuvée par un vote majoritaire de chaque chambre.